Vol 2 No 102, Monday
(1) January 27, 1908 DAILY

The Continental News.

明治四十一年一月廿七日 (月曜日)
第百六十二號

時論

外交家の陰險

外交上絶對に機密を要するものあるは普人の否定する處に非すと雖も、亦た移民問題の如きは所詮秘密に附する能はざる性質のものなり、然るに日本の外務當局者のみ普を左右に拒し努めて秘密を守らんとす、是れ何か後暗き点あるが故たらずんばあらず、公表するを恥には一世の物議を惹起すべく失れを恢るへが故たらずんばあらず、而かも單に秘密を守るのみならば見も角、自己の失錯を掩はんがため、徒らに嘘を吐き當座を胡麻化さんとするに於ては、其の陰險なる眞に憎むに堪へたり。

今回の日加移民協定に付き日本の當局者が民間に語る普なりとして傳ふるを聞くに、一として滑稽ならざるはなく、又如何に狡猾にして最捕なるかを思ふに及んで普人は果然自失たらざる能はざるものなり、仮令一時は國民を瞞着し得んとするも、後より晴るゝ野路の村雨、到底此の種の陰険なる手段は永續せざるべき事眼々火を睹るよりも明かなる事實なり、然るに當局者にして今猶ほ此の種の悪里手段を敢てなし、一般國民の疑を招くあるに於ては、普人將た何の辭を以て是れを許し且つ非難する事を得ん、嗚又及ばざる事遠きかな。

今普人をして二三の例を摘挙せしむれば、過日石井局長の日加交換公書に關き聲明せし普なりとして傳ふる中に『今回の移民交渉は方針當初に於て確乎の行政に些の影響をも及ぼさず毫も譲歩なき程度のものなり云云』と又曰く『當時は毫も布哇轉航と交渉する所なし、一般商移民に關し轉航禁止法を設くるは自由なるも、一部にのみ適用さるゝ、法律を設くるが如きは、明かに條約上の權利侵害となるべし」と、途上人なく馬糞風に斃る、忽ち燦として光るものあり、五圓金貨と云ふ、左顧右盼牧師是を拾つて曰く、神よ願くは麹黴に窮せる此哀れなる者を救ひ給へアーメンの濱荻。

◎米代には事缺がす、下手ながらも家にピアノ彈く奥様あり、蒼白いながらもノツペりした顔を持つ禮儀も人情も絲瓜の皮、厚からず薄からうと垢は落ちるなり、から味噌と云はれても、糞と云はれても、向平氣、朝のお汁には裏畑の青菜あり、自分は醤油で煮て食ふは獨り足跡のみならず、我が豆なり、われ亦た斯麼人の身の上一言一行皆な然らざるなし、決して忽にするべからずと、余をして大將の椅子に在らしめば、余は將軍よりも、もつと奇抜な言を吐かむものを。

◎靜閑なる所に在りては寂寞の感に堪へず、騒々しき所に在りては煩悩の想を増すとは、是れ文豪アーヴイングの泣言なり、彼は徐程徳の深き人なりしと見ゆ、戀人を失ひてより終生其の愛を捨てや、五十有餘年の間獨身の生涯を送れり、いらぬ貞操を立てたものかな新かる弱虫は今世に於て見出す能はず、斯かる貪慾者は古來稀なり

◎親の名で來た長松が多良不苦れ雑煮を掻き込むは未だ無邪氣なれど、御服を脱ぎ捨て、花柳の巷に入り、理屈を並べて女將を嚇かす巡査や、啖法螺を吹いて料亭の給女などと巫山戯散らすへボ記者などに至りては大に警めざる可らず職務を肩に着せて私情を恣にし、無暗に威張る如き野郎に限つて、食ひ逃げもなし寝ねまきき奴非り、是等の世に流す害毒は却つて恐ろしきものなり、大に注意せざるべからず。

其日々々。

閑日月

過日キール市に於て、皇孫アルバート公により執行せられたる假裝舞踏會に於て、獨逸皇帝陛下も同じく假裝して雑衆中に紛れ込まれ、翌朝に至る迄舞踏を續けさせられたりと、世界多事なる昨今、斯かる閑日月あるは是れ即ち獨逸帝國の平安無事なるを證するものにして吾人の慶賀する處なりと雖キール交際社會が其の意外なりしに驚きしが如く吾人亦聊驚愕の感なき能はず。

視前途

病軀を撫して數日間リオジャネイロ港に碇泊中なりしエバンス提督は、去る弐拾壹日書を米國大使に送りて曰く、艦隊は今や出發準備完成し各艦好良の狀態にありと同港碇泊中は提督病魔に犯され或は無政府黨の陰謀を被らむとしたれど、今や事無くして愈々出發するを得たり、吾人は艦隊の前途を祝すると同時に提督の健康を祈る者なり。

密入國

過去一週間に十名の日本人、加奈陀と合衆國との境界に於て偽旅行券を所持し居るを發見せられ、直らに捕縛せられたり、右十人の内九人迄は吟味の結果在米日本人より旅券の送達せられたる旨を白狀せり、而して米國移民官の許可を得たりと答辨したれども細密の問に答ふる能はずして遂に事實を白狀したりと云ふ、天網恢々粗にして漏らさず、吾同胞以て鑑むべきなり。

勿誤解

大統領ルズ氏は目下布哇及び比島の軍備擴張に付き大に急ぎつゝあるは事實にして、現に數ケ月以前には大西洋沿岸より要塞の巨砲を取除きて急行比島に送りたる事あり、されど昨今日米兩國が互に如何に平和の態度を執りつゝあるかを忘るゝ可らず、吾同胞幸ひに誤解する勿れ、軍備擴張は寧ろ平和の時機に於てなさるゝを記せよ。

雑錄

羅宇新煙

流葉 山人

◎人若し汝の右の頬を打たば、左の頬をもあてがへ、人若し汝の上着を奪はゝ、襯衣をも脱いで與へよ、途上人なく馬糞風に斃る、忽ち燦として光るものあり、五圓金貨と云ふ、左顧右盼牧師是を拾つて曰く、神よ願くは麹黴に窮せる此哀れなる者を救ひ給へアーメンの濱荻。

◎米代には事缺がす、下手ながらも家にピアノ彈く奥様あり、蒼白いながらもノツペりした顔を持つ禮儀も人情も絲瓜の皮、厚からず薄からうと垢は落ちるなり、から味噌と云はれても、糞と云はれても、向平氣、朝のお汁には裏畑の青菜あり、自分は醤油で煮て食ふは獨り足跡のみならず、我が豆なり、われ亦た斯麼人の身の上

◎意中の人に捨てられて、暮れ行く空を眺める時位び心の蕭瑟たるはあらざる可し、戀人を得て無限の空に澄めるに對する時位び心の恍惚たるはあらざる可し、されどわれ是を知らず、未た經驗なければなり、妻なき山家に冬の寒さを凌ぐ時程悲しきはあらざる可し花嫁と手をとりて蜜月紅葩の春景に憧がるゝ時程嬉しきはあらざる可し、されどわれ是を知らず、妻となる者なければなり。

◎濠の登通は蜀國の銅山を得たれども、遂に道路に飢ゑて死し、晋の石崇は富貴世を慈かせしも、遂に刀の錆と化す、われ親の借錢を負へども煎餅蒲團に鼠と添寝して安く、褌の洗濯に苦めども、寒窓孤を暖りて顎丈けは丈夫なり、われをして人一倍の慾はあり、ダイアモンドも慾しけれども肚を減らすは嫌なり、萬金慾しくなくでもないが、氷の滴る如な太刀は眞平

◎余の學友一米婦人日本小説の貸與を所望したれば、英文の不如歸を示す、彼女評して曰く、骨子は甚だ感心したれども夫歸間の愛の表情に乏しと、余其の故を問ふ、答へて曰く、浪子があれ程にも夫を慕ひ居るにも拘らず一度の接吻の要求をもなさゝるに非やと、われ苦笑して其故を説明したる事あり、日本では傑作として讃まるれど外國では批難せらる、成程所變れば品變る、浪華の狡も伊勢の濱荻。

◎南北亞米利加戰爭の時、南部の大將たりしリー將軍は一日白雪を踏むで道路を徐行しつゝありしが一人の小兒ありて何心なく大路に將軍の足跡を踏み從ふあるを見たり、將軍感じて曰く人々が自分に做ふは獨り足跡のみならず、我が一言一行皆な然らざるなし、決して忽にするべからずと、余をして大將の椅子に在らしめば、余は將

◎至急募集廣告◎

▲シーピー鐵道スパイキ打五十仙 一弗一弗七十八仙
▲弗二十五仙以上 弗四十五仙 弗四十仙以上 弗六十仙
申込所 宿屋事務所
高橋事務所
早川土木受負會社

晩香坡市ベンダー街九四四 シーエヌエス株式會社 (電話 八三九一 郵函 七三六)

晩市パウエル街三五八 北星旅館内 土木下請太郎 (電話 四二六一 郵函 四五〇)

▲銀銀行事務 日本送金、當座預金、貸付、チヤキ引受、貯金預金、定期預金、荷爲替、日本金兩替

日本金融株式會社

▲商事受託

▲鐵道、山林請負、土地家屋賣買、通辨

▲貧窮働口開旋、生命、災保險代理、代書

日本工事株式會社

晩香坡市パウエル街二百七十番地

THE CANADIAN NIPPON SUPPLY CO., LTD.
Vancouver, Victoria and Yokohama

▲シーピー鐵道スパイキ打五十仙 一弗一弗七十八仙
▲弗二十五仙以上 弗四十五仙 弗四十仙以上 弗六十仙
申込所 宿屋事務所
高橋事務所
早川土木受負會社

晩香坡市ベンダー街九四四 シーエヌエス株式會社 (電話 八三九一 郵函 七三六)

◎至急募集廣告◎

大賣捌

最新流行の洋服各附屬品及裝飾品減價賣

弊店儀不敗閉店致すに付十二月十一日より從來の所持品一切左の通り特別別減價販賣可致候

原價 十五弗七十五仙 毛織服 十弗
十二弗五十仙 セル地服 二十弗
八弗九十仙 綿地服 十五弗
五弗六十仙 洋ズボン 十弗

西カードヴ街五四番

アーキユハート
Wm. Urquhart
54 Cordova St., W. City.

掲示

熊本縣菊池郡原水村大字銑石小路六〇三八生山正圓長男
生山國太郎　明治八年生

和歌山縣伊都郡妙寺村
木村久吉

三重縣人
加田武三

元Chemainus, B.C.在留
Lagano

右四名の者所在を搜索する心當りの者は至急當館迄申出べし
晩香坡
帝國領事館

電報

◎日本の移民制限

廿五日東京發電に曰く帝國議會本日の議事日程は突然變更せられ林外相の答辯ありしも未だ何等の回答なきに依る

最終覺書の發送と共に日本政府は各駐剳公使に向つて彼我兩國の滿足する範圍に於ける勞働移民の渡航制限策に付き緊急訓令を發せり尙ほ米國には勞働者の渡航禁せられたり

本日政府は各移民會社に對し今後布哇に在留せし者の外今後新たに同島に移民を禁止する命令を發せり此命令は各移民會社に大恐慌を興へ頻りの如き制限は日本の對外政策上最も發展を阻害するものとなせるも林外相は之を斥けて曰く日本政府は已に兩國と約束を結べり今に至り政治の威嚴を損する事を得ずと

◎露紙の排日說

（廿五日ロンドン發）

日米兩國間の親交に付きて當地各新聞社の外國記者は特別の注意を以て其の成行を觀察しつゝあり已に二三の新聞紙は兩國間に戰爭の避くべからざる事を論せしも一般に合衆國の政見及び兩國間に於ける通商狀態に付きて未だ當の親善保たれある事を信せり

米國大使リッドル氏は一新聞紙上

◎英大使の出發

（廿五日ワシントン發）

駐米英國大使ブライス氏は英米通商條約に關聯せる米加兩國間のパレート、レークスの水面使用權、漁業權及び境界線決定に付き近々オタワに出張し首相ローリア卿並に當局者と會見すべし

同問題は遂に同大使をして直接同首相と會議を開かしむるに至れるも其會見に於て好果を得ればこそ同大使の歸府後直ちに調印せらるべし

◎印度の飢饉

（廿五日ニヅヨーク發）

當地クリスチヤンヘラルド社より

加奈太熊本縣々人會設立の相談會を來る二月二日第一日曜日に國民學校內にて午後一時より開會致度候間在留同縣出身の諸氏奮て御來會の程偏に奉希候也

發起人有志者

廣告

印度の飢饉に向つて救濟を要するや否や同總督ミント卿に照會せるにカルカッタより來れる同總督の返電に依れば同國の飢饉は未だ甚だしき狀態に在らず又外部よりの救濟を仰ぐ必要なきも米國の深き同情に向つて謝すと

◎南米の革命軍

（廿五日ブリンス發）

革命軍はペイヘイチエン岬の西方三十五哩なるポート、デ、ペークスを占領せり

英佛兩國は各一隻の軍艦を派遣し兩國臣民の利益保護の任に當つべしセント、マークに駐在する米國領事代理チャールス、ミオツト氏は叛徒と關係せし理由を以て免官せられたるが同氏はヘイチ人なり

◎露皇室の風邪

（廿五日ロシア發）

露皇ニコラス陸下の唯一の皇子及び皇女はインフルエンザに罹り給へり皇子は耳炎症を併發し耳科專門シャノウイスキー博士直ちに召されたり、去るクリスマス祝祭に際し各皇子女は護衛兵間を遊び廻はりし爲め或は同兵等より傳染せしものならん

◎英女皇秘藏畫の盜難

（廿五日ロンドン發）

英皇后陛下の秘藏せらるゝフワイフ公爵夫人、諾威女皇、ビクトリア皇女の小肖像畫倫敦の一寫眞舘に復製の爲め保管し居りしが窃盜の爲め盜み逸られたり

日本近信

◎韓政府借入金

韓國歲入臨時部豫算借入金五百餘兩寃罪中は、方ならざる御盡力を忝うし候段此に乍略儀紙上を以て厚く御禮申上候尙本日無罪と判定致され候間左樣御了承願上候

谷口熊太郎
西岡市　太太
郎

十五日

辱知諸君

シヤトル通

滊船イロクオース號

毎日正午十二時當港發
沙港着午後九時四十分
但し金曜日を除く

運賃　一圓

代理店ヘスチング街四一〇番
サーマン
ツエストミンスター街二二八
切符一手販賣
土本請負株式會社

◎政府黨の窮狀

政友會は先般府縣會議員選舉に際し例の非增稅非募債を標榜して盛んに政府黨の難有味を吹聽し之れを條件として有權者の贊成を得たること少なからず此の調子にて行けは來年の總選舉にも大勝利を博せんこと疑ひあるべからずと喜び居たるに忽ちにして宣言躁躇增稅斷行の不始末を演せざるべからざることゝなりしより地方人士の氣受け甚だ妙ならず各支部よりは續々本部に不平を訴へ來り此の儘にて移り行かは議會中如何なる椿事を生ぜんも測るべからざるを以て同黨の幹部連は政府に盲從するの外なきを認め乍ら內實頗る窮惑し增稅案の內容に就き取捨を行ひ以て黨の信用を維持せんかと過日來極めて秘密に協議中なり然れど政府は威信を保たん爲め極力壓伏せんと努むべければ幹部は不平連を慰撫しつゝ結局政府案に盲從するの外なかるべしと

◎トロール漁民

地中海方面に於けるトロール漁業法は目下其の施行盛期にあり數十艘の滊船列を爲して之れが漁業に從事せる程なるが之に反して本邦に於ては僅かに海老、北水の二艘が近時北海道沿岸及び東京灣外に於て之れを行へるに過ぎず然るに石漁磯海老丸は昨年江の島附近に於て所在漁夫の襲擊を受けんとしたる事あり今回亦銚子路附近に於て二百餘名の同地漁夫の爲め歐打せられたる由なるが此後同漁業法の發展と共に在來の漁夫との間に屢々前記の如き紛擾を釀すに至るならんと憂慮すべき性質のものなり尤も此の借入金も單に兩國政府間に商議纏りたる迄にて今期議會の協賛を經て始て決定すべきものたるはいふ迄もなかるべしと度支當局者は語れり

◎政黨の窮狀

政友會は先般府縣會議員選舉に際し例の非增稅非募債を標榜して盛んに政府黨の難有味を吹聽し之れを條件として有權者の贊成を得たること少なからず此の調子にて行けは來年の總選舉にも大勝利を博せんこと疑ひあるべからずと喜び居たるに忽ちにして宣言躁躇增稅斷行の不始末を演せざるべからざることゝなりしより地方人士の氣受け甚だ妙ならず各支部よりは續々本部に不平を訴へ來り此の儘にて移り行かは議會中如何なる椿事を生ぜんも測るべからざるを以て同黨の幹部連は政府に盲從するの外なきを認め乍ら內實頗る窮惑し增稅案の內容に就き取捨を行ひ以て黨の信用を維持せんかと過日來極めて秘密に協議中なり然れど政府は威信を保たん爲め極力壓伏せんと努むべければ幹部は不平連を慰撫しつゝ結局政府案に盲從するの外なかるべしと

◎トロール漁民

地中海方面に於けるトロール漁業法は目下其の施行盛期にあり數十艘の滊船列を爲して之れが漁業に從事せる程なるが之に反して本邦に於ては僅かに海老、北水の二艘が近時北海道沿岸及び東京灣外に於て之れを行へるに過ぎず然るに石漁磯海老丸は昨年江の島附近に於て所在漁夫の襲擊を受けんとしたる事あり今回亦銚子路附近に於て二百餘名の同地漁夫の爲め歐打せられたる由なるが此後同漁業法の發展と共に在來の漁夫との間に屢々前記の如き紛擾を釀すに至るならんと憂慮すべき性質のものなり尤も此の借入金も單に兩國政府間に商議纏りたる迄にて今期議會の協賛を經て始て決定すべきものたるはいふ迄もなかるべしと度支當局者は語れり

◎政府黨の窮狀

政友會は先般府縣會議員選舉に際し例の非增稅非募債を標榜して盛んに政府黨の難有味を吹聽し之れを條件として有權者の贊成を得たること少なからず此の調子にて行けは來年の總選舉にも大勝利を博せんこと疑ひあるべからずと喜び居たるに忽ちにして宣言躁躇增稅斷行の不始末を演せざるべからざることゝなりしより地方人士の氣受け甚だ妙ならず各支部よりは續々本部に不平を訴へ來り此の儘にて移り行かは議會中如何なる椿事を生ぜんも測るべからざるを以て同黨の幹部連は政府に盲從するの外なきを認め乍ら內實頗る窮惑し增稅案の內容に就き取捨を行ひ以て黨の信用を維持せんかと過日來極めて秘密に協議中なり然れど政府は威信を保たん爲め極力壓伏せんと努むべければ幹部は不平連を慰撫しつゝ結局政府案に盲從するの外なかるべしと

◎トロール漁民

地中海方面に於けるトロール漁業法は目下其の施行盛期にあり數十艘の滊船列を爲して之れが漁業に從事せる程なるが之に反して本邦に於ては僅かに海老、北水の二艘が近時北海道沿岸及び東京灣外に於て之れを行へるに過ぎず然るに石漁磯海老丸は昨年江の島附近に於て所在漁夫の襲擊を受けんとしたる事あり今回亦銚子路附近に於て二百餘名の同地漁夫の爲め歐打せられたる由なるが此後同漁業法の發展と共に在來の漁夫との間に屢々前記の如き紛擾を釀すに至るならんと憂慮すべき性質のものなり尤も此の借入金も單に兩國政府間に商議纏りたる迄にて今期議會の協賛を經て始て決定すべきものたるはいふ迄もなかるべしと度支當局者は語れり

專賣特許機械煎餅大安賣

弊工場に於て昨年新機械發明後製造上に一大進歩を來し甚だ迅速に是れを製造し得べく從て最も廉價に販賣致す可く候間陸續御注文あられんことを希望す

晩香坡市パッエル街五四五
川崎兄弟工場

開店御披露

◎靴靴靴類
男女靴及附屬品一切

◎ドライグーヅ
シヤツ、ドロス、シーツ、毛布、ジヤケツ、枕、布團其他一切ネキタイ、ツボンツリ

◎和洋小間物類
カラ、カフス、卸類、ピン類、寶飾類一切

◎日用文具類一切

◎和洋食料品一切並ニ烟草類

右今般左記ノ處ニ開業致シ精々品々ヲ取揃ヘ廉價ニ販賣可仕候間何卒御愛顧被下度候也

就テハ開店ご披露トシテ本月中何品ニ係ラズ定價ノ二割引ヲ以テご注文ニ應ズベク尙聊カ景品トシテ添物可致候間續々ご光來被下度願上候

東カドーバ街一七〇
觀來支店
主任　**吉岡源之亮**
電話エー一五三三
郵函　六四九

旅館

當館は萬事親切を旨とし各種勞働口の周旋滊船滊車切符の取次可仕候

バウエル街二七〇
谷口熊太郎
郵函　八八五
電話　二七二

白鹿貴宗正

陸軍正金銀行

日進合資會社

晩香坡勸業社內
東洋貿易會社支部
主任　**中山訊四郎**
事務員　**小川定吉**
265 POWELL ST.

加奈陀領內ニ於ケル鐵道人夫募集ノ所ヘ御申込みあれ

シヤトル市第五街二二四
東洋貿易會社
THE ORIENTAL TRADING CO. SEATTLE, WASH.

▲鐵道工事部
▲商業部
▲貯金部
▲滊船切符取次部

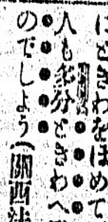
廣告

Nisshin Goshi CO.

205 Powell St., Vancouver, B. C.
晩香坡市パッエル街五〇五（郵便函一八三一番電話二三〇）
日進合資會社

○紐育通信つゞき

斯く云はば料理屋のウエートレスは勿論なきを三味線を彈く藝者ざるに於ては非常に金儲けの上に於て相違の有る如く思はるれ共是れは只た一つの例として話したるに止まるのみにて彈ち三味線を彈けば其度毎に五十弗の儲けが有ると云ふわけにはあらずだ、斯の如き藝能ある婆子の寶り出したる者は非常の者にて一時は我れも彼れもと爭ふて此內に飲む人が多かつたが今頃は一般不景氣のあまりか少しは客が減じて居る樣に見へる、如何なる事情のありてか同業は昨年の秋頃から自下の婦完業者の跡にかはつて來た、丁度其頃は例の小春組さんは滿洲へ出かけ如く米國に入りある組さん一人にてのウエートレスであつたので其頃は隨分氣の毒な位ひ忙はしく立ち廻はつて居た然るに十二月の始め頃からで有つたらーか又紅潮何れよりか降臨ましくたが是れが二代目の小春さんなので又一層の勢ひを附けて來た樣子で其上手な者より一方藝の方から論すれば藝は此人が上位に有る樣に思はれる日正に西山に入りて晩餐もそこ〳〵に滿ましく散歩がてらにパウエルをぶらつくと毎日の如くに谷口旅館の隣り合ひでさも愉快そうに歌ふ聲三味線と調子良く合つて思はず足を止めて聞けば互に敗けず劣らず競ふが如くに彈く音歌ふ聲は慥かにあさ子と小春組さんなる事を思はしめる何れか優劣れかも判ち難けれ共一方は安藏の宮島にての仕込み者一方は廣島にての藝べし者の事とて歌ふ節の廻はし方などは左程にも變らされ共三味線に掛けてはあさ子少しく落ちるの感なきやと思はしめる然し乍も揃つての光物である事は予が敢て重言する迄の必要もなく世間が認めて居る所であろー昨冬加奈陀紙が行ひし美人投票にもあさ子四等を得て具だ平然たり成る他の方面には隨分競爭をなしたる姉女連もありーとの事なるが此人



▲遠からぬ內に成る料理屋に是迄に見た事のない頗る的の組さんが現はれると云ふ料理屋の噂である、其所で目下飯屋一戶に就て總收入を調べて見たら大凡一軒で一日十五弗から三十弗位料理屋に至つては隨分一晩五六十弗揚げる家もあるさうだ次に床屋の方は一日十弗位から二十弗までなれを三軒合せて八十戶と見て一軒平均十五弗と假定せば一日之れ等の三種營業者が絞る處の金高は實に壹千二百弗となる●

シャトル花柳界スケッチ

▲うめ檀のた君姐さんの噂が段々せり出して來るので一寸聞いて見たら餘りた芋の摑み喰ひをするからだとさ

▲雨後の筍また二軒料理やが出來た者松亭に紅葉と云ふ名義で美嬌看板に開業された之れでは沙港の同胞も飯屋で食生するだろー

廣告

●瀛車瀛船當港發表

▲瀛車之部

◎シーピーアール線
東部行　午后三時十五分發
シャトル行　午前九時五分發
アダジン行　午前十時發

◎グレートノーザン線
シャトル行　午前八時
午后四時　同十一時三十分

▲瀛船之部

ビクトリヤ行午后一時三十分
（プリンセス號）
シャトル行　正午十二時
（イロクオース號）
午后九時
（エバンスオーフより）
ケチカン及スカゴエ行
一月廿五日午后八時
ビーシー北部諸港行
二月二日午后八時
ナナイモ行　午后一時三十分

●特別廣告●
紳士用最新流行の靴類一切日用裝飾品及び下着類特別廉價販賣
尙ほ當店內に今般郵便支局を設置し日本人諸君の便宜を圖り懇篤に事務取扱ひ可申候
ウエストミンスター街六二六番
キールビーチ
KYLE & BEACH
626 Westminster Ave., City.

エキスプレス
▲取扱丁寧　迅速廉價
晩市パウエル街三四五
土田商店內
青地鯱雄
でんわ　三五六六

●即席御料理●
並びに日本そば
沙市ヤクソン街五百十二
たいよし
（でんわ）……二九三五……

●開業ろ吹聽●
今日より牛家切賣並ほめしや業を營み申候間永當の御引立をねがい上申候
十二月　十日
晩香坡市パウエル街五百十九番地
いろは

●洋服裁縫●
弊店の仕立は最も叮嚀なれば形の崩るゝことなく且つ高尙なる流行新形を撰び候間何卒御用仰せ付け下され度願上候
ウエストミンスター街二二三
田邊洋服裁縫店

●洋裁縫●
沙市ヤクソン街二百十九番地
いろは

●洋服洗濯●
◎色あけ
◎火のし
右は親切丁寧安價に御用相便じ候間何卒御引立願上候
東ヘースチング街二四六
元櫻湯跡
望月鵬策

●日本雜貨●
並に竹細工一切
ヴヰクトリア市
ドック通八六番
川合林衛

●勞働服シャツ類其他色々並に古着古道具一切賣買
弊店は品質を撰み廉價を主として販賣仕候間多少に不拘御買求め被下度猶古物の方は高價の安賣を世評に得ん事を望み居候間陸續御用仰せ附被下度精々御便利を相計り可申候
晩香坡市パウエル街三七七
日本人銀行前
茅原自若
堂堂
堂堂

●移轉廣告●
弊店儀今回都合に依り左記の所へ移轉仕候間此段廣告候也
晩市ウヰストミンスター街二一四（有間寫眞館隣）
田中久太郎
太太

●洋雜貨食料品●
エキスプレス
晩香坡市パウエル街四百五十三番
堀善商店
（郵函　四五三）

●洋服裁縫各種●
町　沙
八　都
丁　鹽
目　廉價迅速
九二　街（ランラレブ街）
洋服裁縫
The Merchant Tailor
129 Prefontain Place
cor, Washington St.,
and fourth Ave., So. Seattle

●西洋風呂●
清潔　旅館
●理髮業●
高雅　町頭
速水米太郎
市內デュポント街一〇七
太太

●急告●
▲マニトバ火災保險會社
我がマニトバ火災保險會社は世界に於て最も鞏固なる基礎を有する火災保險會社なり現は彼の桑港震災の際の如き保險料四百五十万弗を支拂ひたる一事にても本會社が如何に基礎の確立せるかを知るに足らむ希くば日下人諸彦に於ても速かよ加入せられて不測の難禍よ供へられんことを
晩市グランビル街六九五
マニトバ火災保險會社代理店
ビーションストン、ハウ會社
（電話六二八）
E. B. JOHNSTON, HOME BLD.
AGENTS
MANITOBA ASSURANCE CO.,
635 Granville St. Vancouver, B. C.
Phone 628

●洋服裁縫●
仕立、修繕
晩香坡市パウエル街二四五
電話二三六一
鈴木中村
田久治
約束一手販賣
馬車迎送
精米卸小賣
御旅館
小安中村
醬油

E. MORINO
461 Powell St.,
Phone. 2146

●勞働者奉公口周旋●
日本行切符發賣
バウエル街四六一
近江屋旅館
森野榮治
（電話二二四六）

●移轉廣告●
弊店儀今回都合に依り左記の所へ移轉仕候間此段廣告候也
晩市ウヰストミンスター街二一四（有間寫眞館隣）
田中久太郎
太太

大陸文藝

短篇小說　三兒　（七）

花儂

「ドーも待たせ申しました、やう〳〵済みましたから……」

のつぴきならぬ次第となつたドーしやう姉らうか、然かし兎き程入つて居たのだからナー、困た〳〵何う爲やう、……「病者を救ふこと佛を敬ふ如くせよ」……ドー致方がない、今こそ腹て決心して居つた穴福田の實行すべき時だ、いざよく、實はあまり氣くもないが、見も角入つた、仕方食は前のやうに顔も手足も隱して居る、之なら少しは濟ぎは付かう、然かし滯のやうな臭氣には閉口だ、始め入つた時にも變な臭がとは思つたが、其れほどにも感じなかつた然るに病患者と知つた今はむせ返る位に感ずる、其れで奥まで進む勇氣は何うしても出ない、入口の風通りの劃合に善い所に立つて居た、

「ドーも寒いのに外へ立たせ申しまして、眞に済みませんでした、お陰さまで久し振りに暖い御飯を頂いて、身体中あたまつたやうで御座ります」

ソニ済まんことがあるものか、今でも戸外へ出たいのだ、が致方が無い、

「お前は生れ落ちからの乞食とも思はれんが、全体どうしてこんなに成つたんだ、以前には何をして居つたのか」

病氣の事は云はない、云ふのも聞くのも胸が悪くなつて、吐き出しさうな感じがする、成るべく顔も戸外の方に向けて居た、

「イヽ元は何うにか出うにか、食ふだけには差支はなかつたのですが、私がこんな病氣になりかけた爲、隣家から火が出まして丸焼けしました、恰度清一が四歳の時でござりました、亭主もあつたのですが、私がこんな病氣になつたものですから、其れは亭主が無理なのでは有りませんが、大變嫌つて居りましたが、私は清一を抱いて逃げまして、亭主は其れより行衛はわかりません、燒け死んだので有りませんから、大方私共を棄てて逃けたので御座りましやう、私はこんな身体になつたのですから、棄てられるのが當然で、少しも恨みとは致しませんが、亭主が逃げたものですから、世間からはどう〳〵火元にされまして、其れで土地に居ることも出來ず、流れ〳〵て此地へ參つたので御座ります……」

「ドーも御苦勞でした、……ハイ有り難う御座ります、背樣の御陰で今日まで生きて居りますが、私ももう老なら少しは濟ぎは付かう、然かし滯のやうな臭氣には閉口だ、始め入つた時にも變な臭がとは思つたが、其れほどにも感じなかつた然るに病患者と知つた今はむせ返る位に感ずる、其れで奥まで進む勇氣は何うしても出ない、入口の風通りの劃合に善い所に立つて居た、

「ドーも寒いのに外へ立たせ申しまして、眞に済みませんでした、お陰さまで久し振りに暖い御飯を頂いて、身体中あたまつたやうで御座ります」

ソニ済まんことがあるものか、今でも戸外へ出たいのだ、が致方が無い、

「お前は生れ落ちからの乞食とも思はれんが、全体どうしてこんなに成つたんだ、以前には何をして居つたのか」

病氣の事は云はない、云ふのも聞くのも胸が悪くなつて、吐き出しさうな感じがする、成るべく顔も戸外の方に向けて居た、

「イヽ元は何うにか出うにか、食ふだけには差支はなかつたのですが、私がこんな病氣になりかけた爲、隣家から火が出まして丸焼けしました、恰度清一が四歳の時でござりました、亭主もあつたのですが、私がこんな病氣になつたものですから、其れは亭主が無理なのでは有りませんが、大變嫌つて居りましたが、私は清一を抱いて逃げまして、亭主は其れより行衛はわかりません、燒け死んだので有りませんから、大方私共を棄てて逃けたので御座りましやう、私はこんな身体になつたのですから、棄てられるのが當然で、少しも恨みとは致しませんが、亭主が逃げたものですから、世間からはどう〳〵火元にされまして、其れで土地に居ることも出來ず、流れ〳〵て此地へ參つたので御座ります……」

「ドーも御苦勞でした、……ハイ有り難う御座ります、背樣の御陰で今日まで生きて居りますが、私ももう老なら少しは濟ぎは付かう、然かし滯のやうな臭氣には閉口だ、始め入つた時にも變な臭がとは思つたが、其れほどにも感じなかつた然るに病患者と知つた今はむせ返る位に感ずる、其れで奥まで進む勇氣は何うしても出ない、入口の風通りの劃合に善い所に立つて居た、

「ドーも寒いのに外へ立たせ申しまして、眞に済みませんでした、お陰さまで久し振りに暖い御飯を頂いて、身体中あたまつたやうで御座ります」

ソニ済まんことがあるものか、今でも戸外へ出たいのだ、が致方が無い、

「お前は生れ落ちからの乞食とも思はれんが、全体どうしてこんなに成つたんだ、以前には何をして居つたのか」

病氣の事は云はない、云ふのも聞くのも胸が悪くなつて、吐き出しさうな感じがする、成るべく顔も戸外の方に向けて居た、

「イヽ元は何うにか出うにか、食ふだけには差支はなかつたのですが、私がこんな病氣になりかけた爲、隣家から火が出まして丸焼けしました、恰度清一が四歳の時でござりました、亭主もあつたのですが、私がこんな病氣になつたものですから、其れは亭主が無理なのでは有りませんが、大變嫌つて居りましたが、私は清一を抱いて逃げまして、亭主は其れより行衛はわかりません、燒け死んだので有りませんから、大方私共を棄てて逃けたので御座りましやう、私はこんな身体になつたのですから、棄てられるのが當然で、少しも恨みとは致しませんが、亭主が逃げたものですから、世間からはどう〳〵火元にされまして、其れで土地に居ることも出來ず、流れ〳〵て此地へ參つたので御座ります……」

御料理　仕出し
御料理
バウエル街二六六
もみぢ亭
（でんわ）ニー二四八四

さそば　うどん
御料理
ウエストミンスター街
山科亭
（電話二七七九）

諸一般病氣の藥
脚氣の藥
淋病の藥
切むし液
くすり
バウエル街谷口旅館隣
郵函五七九
飯田藥舗

ビクトリヤ旅館
ビクトリヤ市ヘラルド街四七
本館は旅客に對して最も叮嚀親切に御待遇仕るべく且つ各種の勞働口確實に御週旋可仕候
館主　平野染吉
HOTEL VICTORIA
HERALD ST., VICTORIA, B.C.

ガバーメント街一三八番
ミカドバザー
日本美術雜貨
石井菊次郎
（郵函五九二）

旅館開業
ヴキクトリア市ガバーメント街
六〇一
和洋雜貨
小野旅館
勞働周旋
小野助四郎
S. ONO
1601 Government St. Cor. Cormorant, Victoria, B.C.

ヴヰクトリア市ガバーメント街一五二番（郵函五三二）
橫濱バザー
日本美術雜貨
同市ドグラス街九十番
東洋バザー
鯨部朝之助

當旅館は室内清潔にて取扱丁寧に御客樣の御便利を計り可申候
當旅館には玉突場の設けありヴヰクトリア市フイスカード街八番
大澤旅館
林林林
大澤之助

ウエストミンスター街三八
株式會社
土木受負
土木受負會社
Japanese General Contract Co. Ltd.,
328 Westminster Ave. Vancouver, B.C.
P. O. Box 550. Telephone 3024

ピ井クトリア支社
29 Store St., Victoria, B.C.
P O Box 388 Phone 1566
カンバランド支社
P O Box 122 Cumberland, B.C

Hotel Great Northern
TelePhone Independent A 3190
P. O. Box 928
216 5TH AVE SO.,
SEATTLE, WASHINGTON
ルテホンザーノトーレグ
大北館
手荷物取扱所
各汽船會社
各鐵道會社
愛友社
友友社
社事務所
大北淸店
晩市バウエル街二一〇番
戎屋旅館跡
東京亭

諸一般病氣の藥
脚氣の藥
淋病の藥
むし液
くすり
バウエル街谷口旅館隣
郵函五七九
飯田藥舗

御披露

○○○○○○○○
酒類卸小賣
エールビーヤ
ホイスキー
葡萄酒
其他酒類各種
シガー各種
市内は遠近に拘らず御注文に應じ迅速配達可仕候
西カドバ街五一（電話九五五）
ウエリアム
アーキュハート
WM. URQUHART.
51 CORDOVA ST.W.C. TY
○○○○○○○○

晩香坡市バウエル街二六九
郵函二三一〇
本店
謹告
這般橫濱市太田町四丁目六十一番地に支店設置致候に付益御便宜を相計可申候
支店
橫濱市太田町四丁目六一
會
香村兄弟商

馬車營業
取扱丁寧迅速廉價
今般左記の處に於て開業仕り候間何卒用命の程願上候
晩市アレキサンダー街二三〇
廣島屋旅館內
木村慶造

領事館諸願届代書
バウエル町三百四十五
土田商店內
吉田艷三郎

洗濯業
從來よりも一層改良方法を用ひ迅速叮嚀に御用相便じ申候
ウエストミンスター街
大倉洗濯所

菓子製造
井和洋雜貨商
バウエル街四三七
鈴木商店

諸一般病氣の藥
脚氣の藥
淋病の藥
むし液
くすり
バウエル街谷口旅館隣
郵函五七九
飯田藥舗

御披露

晩市バウエル街二一〇番
戎屋旅館跡
東京亭

謹啓
陳ば皆々樣益々御健勝の段
開業の
新玉の御喜こ共に謹みて壽ぎ申候偖て其後久しく御愛顧に預き居候處來十四日（火曜日）よりバウエル街二一〇番階上に於て御手輕料理並に麵類從前より一層の大勉強まて御好に應じ調理仕る候間何卒〳〵倍舊の御引立あらんことを伏して奉懇願候
一月十三日

The Great Northern
Printing & Publishing Co. Ltd.
ENGLISH, CHINESE & JAPANESE
PHONE. 3065　124 GORE AVE., VANCOUVER, B. C.

本社は在米同胞中最大の設備を有する活版所に之れ本社には英文部あり英文印刷の御依頼にも應じ候
市内の御注文は郵便にても御通知被下候はゝ意匠起稿等一切引受け丁寧に印刷して迅速御送り可申候
▼▼▼印刷の最も鮮明なるは當社也▲▲
▼▼▼印刷の最も丁寧なるは當社也▲▲
▼▼▼印刷の最も美的なるは當社也▲▲
本社は編輯部あり原稿起草の依頼にも應じ申候
本社は意匠部あり意匠考案の依頼にも應じ申候
晩香坡市ゴアー街百二十四番地
北印刷株式會社
〔電話〕三〇六五

●販賣廣告●
弊店特約發賣のレーニヤビーヤは太平洋沿岸に於る唯一の優等醇良品なる事は飲酒家諸君の既に熟知ある處なり就ては此際一層の勉強を以て舉客諸賢の御便利を計り邊近多少に拘らず御一報次第迅速御送可仕候間續々御注文の程伏て奉願上候
精釀高貴印發賣元
シャトル市メーレー街五百十番
說田商店
〔電話×三一〇五〕

諸一般病氣の藥
脚氣の藥
淋病の藥
むし液
くすり
バウエル街谷口旅館隣
郵函五七九
飯田藥舗

御披露

晩市バウエル街二一〇番
戎屋旅館跡
東京亭

謹啓
陳ば皆々樣益々御健勝の段
開業の
新玉の御喜こ共に謹みて壽ぎ申候偖て其後久しく御愛顧に預き居候處來十四日（火曜日）よりバウエル街二一〇番階上に於て御手輕料理並に麵類從前より一層の大勉強まて御好に應じ調理仕る候間何卒〳〵倍舊の御引立あらんことを伏して奉懇願候
一月十三日

The Great Northern
Printing & Publishing Co. Ltd.
ENGLISH, CHINESE & JAPANESE
PHONE. 3065　124 GORE AVE., VANCOUVER, B. C.

本社は在米同胞中最大の設備を有する活版所に之れ本社には英文部あり英文印刷の御依頼にも應じ候
市内の御注文は郵便にても御通知被下候はゝ意匠起稿等一切引受け丁寧に印刷して迅速御送り可申候
▼▼▼印刷の最も鮮明なるは當社也▲▲
▼▼▼印刷の最も丁寧なるは當社也▲▲
▼▼▼印刷の最も美的なるは當社也▲▲
本社は編輯部あり原稿起草の依頼にも應じ申候
本社は意匠部あり意匠考案の依頼にも應じ申候
晩香坡市ゴアー街百二十四番地
北印刷株式會社
〔電話〕三〇六五

●販賣廣告●
弊店特約發賣のレーニヤビーヤは太平洋沿岸に於る唯一の優等醇良品なる事は飲酒家諸君の既に熟知ある處なり就ては此際一層の勉強を以て舉客諸賢の御便利を計り邊近多少に拘らず御一報次第迅速御送可仕候間續々御注文の程伏て奉願上候
精釀高貴印發賣元
シャトル市メーレー街五百十番
說田商店
〔電話×三一〇五〕

ヤクソン旅館
弊店は總て丁寧に御待遇申上げ御客室も清潔に注意仕候間遠慮御投宿被下度候
農園、鐵道、ソーミル傍に市内各勞働口は親切に御案内可申候
シャトル市ヤクソン街六百番
ヤヤクソン旅館
館主　大澤
〔電話二四五五〕

雜報

不幸なる同胞

◆メキシコよりの轉航
◆三十名の上陸不許可
◆三人は熱病に罹かる

加奈陀移民上陸の資格に就ては既に本月九日の本紙上詳細に報道せし如くなるか斯處に三十名の同胞は墨哥より當加奈陀に轉航を企て去る二十日ヴヰクトリアに着港せしも該上陸資格を有せさる事とて遂く上陸不許可となり憐れにも墨哥に送還せらるゝもあり或は心を決して母國日本に歸りしもあり中には重病に罹りて效果なき最後を遂げたるもありて一時ヴヰクトリアを騒かせし其顛末を記さんに當晩香坡より墨哥に定期航海の滊船ランスダール號は去る二十日三十名の日本人を乘せてゞ港に投錨したるより移民官は直に同船に出張し詳細に檢査せしに其同胞は何れも墨哥より當ゞ香坡に轉航を企てし者なる事判明したれども既に逃べし如く上陸資格に適合する者一人もなき爲め終に上陸禁止を命せらるゝの止むを得ざるに至りしが然るも同船は當港メキシコ間を航海する滊船なれば其同胞を搭載の儘當市に着港せば或は逃亡等の恐れあるを杞憂してか一先づゾ市に上陸せしめ嚴しき命令の元に一時禁錮し次便船にて何れも墨哥に還送せらるゝ事に決したるより而して同船は昨日當港に入港したり抑も此三十名の同胞か當地に物議を企てしは果して降客十二月中加奈陀政府が發布せし移民上陸資格を承知の沙汰にて來りし者なるか或は其滊船會社が上陸不許可の事を知りつゝも荷物少なき爲め乘船せしめ迷惑を蒙らせし者なるか何れかは其詳細を聞き得ざれ共兎も角も不幸の至りと云ふべし此かる爲め三十名の内十名は愈々母國日本に歸る事を決心し去る二十一日シヤトル發の安藝丸にて既に歸國の途に就けり右十名の内七名は自費を以て出發し内三名は右滊船ランスダール號を有する同會社より歸國費用一切を負擔せし山爰り二十名の内十七名は再び墨哥に歸國する事に決し其殘り三名は不幸中の不幸にも航海中メキシキヤンフイーバーと稱する一種の熱病を發し内一名は既に航海中に死し如くなるか斯處に三十名の同胞は墨哥より當加奈陀に轉航を企てし者なる最後を遂げ水葬せられ餘二名の者はゞ市に到着早々同地病院に入れ目下療養中の由なれとも其一名は除程の重体に陷りて殆んど與へられ了りて亙に歡を盡し散會せしは九時頃なりき

◎鹿兒島縣人會の總會　は昨日曜午後二時三十分を以て國民學校内にて開かれてりしが會する者約百五十と注せられたり席定まるや司會者として中村會長登壇し諸務の報告をなし續て幹事大嶺登壇し會の歷史より說き起して現狀の不振を嘆し將來の希望を陳べ終りに臨みて會勢擴張策として左の二案を提出して降壇せり

立て先づ答辭を述べ次で在留民の爲め殖民地にある同胞としては最も根據の堅からん事の重要なるに付色々協議中の處愈々來る二月二日（日曜）午後一時よりアレキサンダー街國民學校に於て同會設立相談會を開くべしと此種の團結目今續ふ問題の下に一條の訓誨的演說を開設され同鄉の士相提携して殖民地に發展するを見るに至る又喜ぶ可き事なり此會の爲め幸に盛なりて實に移り獻酬の間に岩永氏は

◎熊本縣人會成らん　同縣出身有志者は參てより同胞としては最色々協議中の處愈々來る二月二日（日曜）午後一時よりアレキサンダー街國民學校に於て同會設立相談會を開くべしと此種の團結目今續ふ問題の下に一條の訓誨的演說を開設され同鄉の士相提携して殖民地に發展するを見るに至る又喜ぶ可き事なり此會の爲め幸に盛なりて實に移り獻酬の間に岩永氏は

◎サツバトンの火事　ナンバーワン青木氏所有の棟はストーブより同所には鐵道同胞居住し居たりと云ふ

◎日進合資會社　にては既報の如く昨日午后一時より同社内に於て株主總會を開き會計決算等を成し了りて午後七時よりさきわ亭に於て一周年の祝宴を開けり招待を受けし領事館員宿屋組合員日加用達會社員各新聞社員各料理屋等にして合計七十餘名非常なる盛會にて散會せしは十一時頃なりし

◎婦人病無二件　善作ミールのボース大野恒藏氏の妻女は病氣の爲めセントポール病院に入院せしが遠からず全快すべしと

◎林末吉氏　同會社一週年祝

◎能勢總領事の後任　オタワ駐在加奈多總領事能勢辰二郎氏は今春早々賜暇歸朝せられたるの如く昨日午后一時よりの四新聞社を代表して吉江三郎氏を代表して今井書記生は岩永書記生送別會は國民學校に於て去る二十五日午後六時半開催せられ第二案漸く可決通過す時に池水評議員副會長新設の案を提出即座に可決、投票の果肥後源太郎氏其任に選ばれ新設評議員の任命は役員に全任することに決し散會したるは六時過ぎなりし聞く處に依れば國縣人出身者は今や六百名に近き由なれば薩人特有の團力を以て強固なる基礎を作り大に飛躍を試むる筈なりと

◎内外食料品一切
◎日本大工道具一切
◎陶磁器類
◎刀劍類
◎宇治銘茶各種

右卸小賣仕候尚各位の御便利の爲日本内地へ御注文品は何品に不限多少を論せず迅速御便利に取扱申候間多少に不拘御用仰付被成下度候

ツエストミンスター町九一〇
神戸屋
（電話二四三三）（郵函五七九）

日本郵船會社
日本行切符
（ツヤクトリヤ行切符付）
割引
割引
三拾八弗五十仙

日本郵船會社船は何れも船室は清潔で、食事に美味、待遇の懇切なるは決して他會社船の比ではありません

伊豫丸
二月四日出帆
晩香坡宿屋組合

一、舊島津藩下出身即ち日向琉球二ケ國出身者は會　たるの資格を與ふる事
二、評議員十名を增加し會の活動を計ること

次に會計の報告終るや司會者は勵聲一番右二案に就て滿場の意見を求む異論百出議容易に決せず午後四時過ぎに至りて終に第一案は否決され第二案漸く可決通過す時に池水評議員副會長新設の案を提出即座に可決、投票の果肥後源太郎氏其任に選ばれ新設評議員の任命は役員に全任することに決し散會したるは六時過ぎなりし聞く處に依れば國縣人出身者は今や六百名に近き由なれば薩人特有の團力を以て強固なる基礎を作り大に飛躍を試むる筈なりと

◎料理屋八景亭開業　滋賀縣人北村善次郎氏は此程より料理業開店に付き色々準備中の處愈々本日よりアレキサンダー街四三三先日開業せし大黒湯隣り新築三階にて芽出度開業したり

◎紙の休刊　器械の破損に依り止を得ず一昨日土曜日の本紙休刊せり愛讀者諸君是れを諒せよ

THE CANADIAN FAIRBANKS CO.,
日本人代理店
是永商會
東カドバ街一五
○新式堅牢無比
ギヤスリンボート
既に各キヤナリー等より多數の御注文有之候申すまでもなく日本人諸彥の爲めには特に御便宜相計り申すべく候間定價表及支拂方法等御入用の方は何時にても當代理店まで御照會相成り度願上候

晩香坡市ベスチング〇四六
吉屋商店晩香坡支店
一月發行雜誌到着
「でんわ一八二二」

移轉廣告
私儀今回都合に依りアレキサンダー街二三〇番遊樂亭隣り新築家屋に轉居仕り候間御用有之候御方は同所に御出下され度候
佐藤茂平

今般渡航者の御便宜を計る爲め愛友社支部を左記の所に相設け事務を取扱ひ可申候
晩市パツエル街二五八
戎屋旅館内
愛友社
晩香坡支部
日本行來國行各滊船並東部行各滊車切符販賣仕候
戎屋旅館
中山訊四郎
HOTEL YAMASUYA
Tel. 2490 P.O. Box 350
358 Powell St.
Vancouver, B. C.

The Merchant Tailor
Phone 2488
T. TANAKA
235 Westminster Ave., Vancouver, B. C.

◎新荷到着
◎冬期洋服地最新流行の色合縞物共澤山到着致し候間續々御注文被下度候
◎弊店の仕立は丁寧迅速にして形の崩る、事なく而も特別の安價にて流行の最新御需めよ應べく候
◎御一報下され候らはゞ遠近に係らず見本持參可仕候
晩香坡市ツエストミンスター街二百三十五番
洋服裁縫店
（電話二四八八）

時計販賣並修繕
晩香坡市ツエル街三百〇壹番
松林時計店

代書　大中檢失
坂嶋驛人會事務所内

J. KORENAGA
15 Cordova St., E. Vancouver, B. C.

◎商業部
◎委托販賣　◎廻漕業
日本玄白米　鹹魚類
商品　日本製鮭網　谷國貨鹽
課目　日本食料品
其他何品に依らず御注文に應じ調進す
◎預金部
◎定期預金　年利三歩
◎當座預金　雜費收拔
◎日本送金　銀行送金郵便爲替金
◎日貨兩換　共御便利に應す
晩香坡市東カドバ街一五
輸出入商
是永壽吉
（郵函六二九）
（電話二三八四八五九二（自宅））

講談

柳澤騒動

(五十七席) 故桃川實講演

ゝ物事の都合能く行く時はこうも能へ通りに行くものでせうか、奈よりして美濃守が今日この浪宅を訪づれたのは病氣見舞とは表向きその目的はこれであるのだから、三人顔を見合はしてニッコリそこで「ツーン娘を予に與れる刀を申すか 次郎「斯く下賤の不束かもの差上ぐると云ふは恐れ多けれども何卒下婢下女にもに使ひ下さらば難有き仕合せに存する」と言葉の中に、三本夫が心得て何がしかの小判を包んで前に置くと 美「然らば辭退なく今日より娘は召連れるといふ、豫て用意の贈物で此駕を連れて郎へ歸るサテそれからは此は改めて柳澤の妻女と披露をして、新築の間置茶の湯仲間なども一ト通りは悪く教へまするとも、根が町家の娘であるから忽ちの中にまるで別人のやうになつた、それはさて置き彼の荒濱老夫婦は、重ね〳〵の仕合せに、病氣も自然と快く相成ると共に衆る新玉の春を迎へて、悔もハヤ笑ひ初むる頃とも相成りまするが、今は次郎右衛門も床を離れる事となつたから、聊かその身祝ひとして、親しい人々を招いて夜更くるまで語りつよけて、夜も既に初更を過ぎて睡りに就きました最夜中頃、何者とも知らず面を眞深に包んで、少時軒端に立つて内面の寢息を窺ふ曲者、顱ての事に雨戸に手をかけてガタリと外したが畢の疲れか病後の疲れか老夫婦共に熟睡てゐる樣子故り〳〵て次郎右衛門が寢床の上に踏跨がり夜自にもしろき氷の刀抜くより早く夜具諸共に拳も通れと、次郎右衛門の胸元目覚けてツブーリとばかりに突立てたり、この物音に驚き慄めたる長が、表戸の隙間漏るあかりを便りに逃出さんとする後からザクーリ大袈裟に斬付けたから、何かは以て堪るべき、ウームと虚空を摑んで悶絶したる樣子を窺つくり見澄し、挑へ來つたる、燧火を取出し行燈に火を點して、そこら隈なく捜つて彼の圓網の一刀を取出し、道化功妙しと打首肯きつゝ後白浪と消え失せたり、それとも知らぬ長屋の者は、翌朝遅くまでも寢潰夫婦が起出でんから昨日の疲れで寢んで居るであらうとその儘まで來て見ると、不思議

御酒興であつて、いろ〳〵と興を添へるが、さういつも〳〵同じ事ばかりでは面白くない、そりやアさうでございませう、我々でも毎日毎日一つ處で同じ事をして遊んだんでは一向面白味がない、又鯛の刺身でもさう毎日では鼻に附くものでございまする、そこで柳澤出羽守が一ツの趣向を思附いて折を見て再びその邸へ立成りを願てその日の來るを疾しや遅しと待て居りまする。

筑豊館
本館の特色
室内清潔、眺望絶佳、取扱叮嚀親切
アレキサンダー街三〇〇
館主 宮崎彦市
電話二七二三

謹告
一、金屬製美術品
一、化粧品各種
一、男女下着類
一、和洋食料品一切
一、其他雜貨種々
右各品とも特別の大勉強を以て御需に應ずべく候間多少に拘らず御買ひ求め程偏に願上候
ウエストミンスター街二二七
二二九
大河原商店
電話 三八一
郵函 一三八五

新設旅館 オリエンタル
晩香坡市パウエル街二一〇元ゐびすゑ旅館跡
見▼室内清潔▼取扱懇切
内外 滊車滊船切符取扱
書

理髮及び玉突
今般婦人の理髮師を雇入れ候間御光來の程偏に願上候
御客樣の娯樂に供せんのため玉臺の設け有之候
晩市ペンダー街二〇
田中屋
田中定吉

神藥 ローマンパールス ROMAN PEARLS.
◎効能 生殖器萎縮に特効あり、老衰の人も之を用ゆれば青年の如くなり、青年之を用ゆれば元氣益々旺盛となり自然の妙慾を樂しむ事を得る
本藥は男子の精氣衰弱、
◎注文法 此藥御入用の御方は此廣告を切り抜き米貨三弗を添へて御申込あらば直に詳細なる効能書及用法を添へ送附すべし
◎本舗は世界何處を問はず同價にて御需に應ずべく若し効力なき節は代價は返還す
THE ESTHETIC CHEMICALS Co.
716-7th Ave. New York N. Y.

御料理
そば
うどん
仕出し
バウエル街常磐湯二階
電話二九一四
とさは

理髮及び玉突
晩香坡市パウエル街二三三
電話 二三
遊樂亭
田中屋

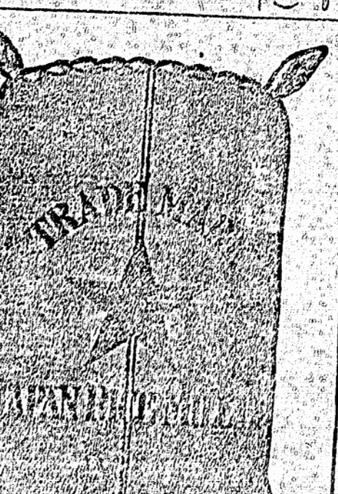
仕出し
晩香坡市パウエル街二三六
電話 二百十三番地
松吉商店

理髮開業
ウエストミンスター街二三三番(舊有信社跡)
馬場床

御料理
アレキサンダー街二三
電話 遊樂亭

はり、按腹、按摩、灸治
今般左記の處に於て右の治療開業從事仕り候間何卒御愛顧の程願上候
晩香坡市パウエル街二三六
林旅館内九號室
鎌倉與作

理髮
晩香坡市パウエル街二百十三番地
電話 二三五九七
中川床



内科 外科 梅毒科
腦脊髓神經病
泌尿生殖器科
晩香坡市アレキサンダー街三〇〇番
宮崎旅館第二號室
醫學士 友成修平
(電話二七二三)

御料理
そば
うどん
仕出し
バウエル街常磐湯二階
電話二九一四
とさは

大勉強寫眞
弊館は熟練なる技師を以て鮮明親切に寫可申候間續々御來館の程願上候尚求めに應じ出寫可仕候種板あれば永久に保存致し置き候に付何時にても燒增の御求めに應ずべく候
ウエストミンスター街
二百二十八番
有門寫眞館
Y. ARIKADO STUDIO.
228 Westminster Ave., Vancouver, B. C.

◎廣告◎
山林法律事務所
林林貫一
馬車會社六十噸以上の貨物
馬、馬車會社六十噸以上の貨物
フェロー式ギアソリンエンジン
◎執務時間(午前九時より午後五時まで)
バウエル街二三(西村源十郎二階)
永永尾事務所
永永(でんわ)三八八六

紳士婦人家具裝飾品
洋服及各反物
飾品類一切
御問屋
グリンシーズ
Greenshields & Co.
345 Water St. Cor. Tel. 177

婦人子供衣類
同附屬品
ボンネット
きれ地各種
其他日本御婦人向きの品種々取揃へ有之候間御一覽の上多少に拘らず御買上げの程願上度候
偕ドラスデール跡
ダブリッド
スペンサー
David Spencer Co.
Hastings St., W. City.

Hotel Sagamiya.
313 Alexander St.,
Vancouver B. C.
高等御旅館
外内 滊車滊船切符取扱
晩香坡市アレキサンダー街三一三
電話 五九八——電話 二一七五
日本海米所
持主 根來勝之助
醬油御賣
(電話二五四〇)(郵函六四九)

美味の日本米御望みの御方は「スター」印に御注意の上最寄の商店にて御買求め被下度候
晩香坡パリス街二四九
日本海米所
醬油御賣
(電話二五四〇)(郵函六四九)

諸種御料理
賣藥品々
香水香油類
化粧品類
右品々特別廉價にて賣捌に可應候
郵便局向ひ角
電話 一九三
郵便局藥舗
Pr. Opp. Post Office
500 Granville St., City

日本語通辯
地所家屋周旋
火災保險代理
晩市パウエル街二六七
ヤング
電話A二〇四

左記アドレスを切取り狀袋に貼付け御申込みありたし
The Continental News
134 Gore Ave.
Vancouver, B. C.

本紙 一ケ月 五仙
定價 六ケ月 參拾五仙
一ケ年 貳弗五拾仙
(郵券代用一割增但一切前金の事)
廣告は御依頼の節御相談可申上候
發行所 英領加奈陀晩香坡市ゴーア街百二十四番
發行兼編輯人 大澤金次
The Continental News.
Published Daily Except Sunday.
134 Gore Ave. Vancouver, B.C.
Published by Kinji Ohsawa.
Subscription Price, One Copy 5c
One Month 35; 6 Month $20
$ 3.50, Postage Free

白米御しお賣捌所
米米 米米
◎◎ ◎◎
白米 ちん搗き
◎◎ ◎◎
右何れも精々勉强致候間不相變御引立の程偏よ奉希上候
電話 一三六一
郵函 五〇五
バウエル街二五一
朝日米所
池田久次郎
堀七藏

ASAHI RICE MILL
POWELL ST., VANCOUVER B.C.
Telephone 1381
P. O. Box 505